



NOTA DE ESTUDIO

GRUPO EXPERTO EN MERCANCÍAS PELIGROSAS (DGP)

VIGESIMONOVENA REUNIÓN

Montreal, 13 - 17 de noviembre de 2023

Cuestión 4: Gestión de los riesgos de seguridad operacional que plantea el transporte de baterías de litio por vía aérea (Ref.: Ficha de trabajo DGP.003.04)

**ACLARACIÓN DE LAS NUEVAS EXCEPCIONES INCLUIDAS
EN LA TABLA 8-1**

(Nota presentada por L. Cascardo)

RESUMEN

En esta nota de estudio se propone agregar una nota a la nueva disposición que se agregó a la tabla 8-1 mediante la agenda núm. 1 de la edición 2023-2024 de las Instrucciones Técnicas, que exceptúa del requisito de que los aparatos portátiles que contienen baterías de litio se apaguen si se transportan como equipaje facturado, siempre y cuando las baterías de litio estén dentro de los límites establecidos. El propósito de la nota es aclarar el alcance de la disposición.

Medida propuesta al DGP: Se invita al DGP a considerar la propuesta de enmienda de la tabla 8-1 que figura en el apéndice de esta nota de estudio.

1. INTRODUCTION

1.1 An amendment to Table 8-1 was incorporated into the 2023–2024 Edition of the Technical Instructions through Addendum No. 1 (published 27 March 2023). It introduces an exception from the requirement for portable devices containing lithium batteries to be turned off when in checked baggage, provided the lithium batteries are within established limits.

1.2 Potential for different interpretations of the provision was discussed at the 2023 Working Group meeting (DGP-WG/23, 15 to 19 May 2023, Rio de Janeiro, Brazil) (see paragraph 4.4.1.6 of the DGP-WG/23 report). The initial concern was that, without any clarifications, the provisions could be interpreted in two different ways. The first interpretation was that the limits of 2.7 Wh or 0.3 grams apply to the device, meaning that the total energy of all batteries contained in devices would have to observe those

* Solo se han traducido el resumen y el apéndice.

limits. The second interpretation was that each battery installed in the device would, individually, observe the limits.

1.3 If the latter interpretation is accurate, a safety issue would arise, since a device with an unlimited number of batteries, each one with less than 2.7 Wh or 0.3 g of lithium content, could be transported in active mode in passengers' checked baggage.

1.4 During the discussion, different panel members agreed that the limits should apply to the total amount of energy in the device and not to each battery contained in the device (first interpretation). The report from the meeting states: *"Panel members agreed that the limits applied to the whole device and not to the individual cells or batteries for this particular provision. The author suggested this needed to be clarified in the provision and would consider whether there was a way to do so"*.

1.5 This working paper introduces a proposal to clarify the regulations, aiming to prevent divergent interpretations that could lead to unintended consequences.

2. ACTION BY THE DGP

2.1 The DGP is invited to consider the proposed amendment to Table 8-1 presented in the appendix to this working paper.

APÉNDICE

PROPUESTA DE ENMIENDA DE LA PARTE 8 DE LAS INSTRUCCIONES TÉCNICAS

Parte 8

DISPOSICIONES RELATIVAS
A LOS PASAJEROS Y A LA TRIPULACIÓN

Capítulo 1

DISPOSICIONES RELATIVAS A MERCANCÍAS PELIGROSAS
TRANSPORTADAS POR LOS PASAJEROS O LA TRIPULACIÓN

...

Tabla 8-1. Disposiciones relativas a mercancías peligrosas transportadas por los pasajeros o la tripulación

Mercancías peligrosas	Ubicación		Se requiere aprobación del explotador	Restricciones
	Equipaje facturado	Equipaje de mano		
Baterías				
1) Baterías de litio (incluyendo aparatos electrónicos portátiles)	Sí [excepto g) y h)]	Sí	[véase c) y d)]	<p>e) los aparatos electrónicos portátiles que contienen baterías deberían transportarse como equipaje de mano; sin embargo, si se transportan como equipaje facturado:</p> <ul style="list-style-type: none"> — deben tomarse medidas para evitar que se activen accidentalmente y para proteger los aparatos contra daños; y — los aparatos tienen que estar completamente apagados (no en modo de reposo o hibernación) si las baterías sobrepasan: <ul style="list-style-type: none"> — para las baterías de metal de litio, un contenido de 0,3 gramos de litio; o — para las baterías de ion litio, un contenido de 2,7 Wh; <p><i>Nota.— Los límites mencionados más arriba se aplican al aparato (es decir, a la cantidad total de energía contenida en el aparato) y no individualmente a cada batería contenida en el aparato.</i></p>

...